

# 高雄市政府勞工局 - 112 年色漆彈移戰吧!



高雄市政府勞工局  
Labor affairs bureau of Kaohsiung city government

## 112年色漆彈移戰吧! 運動競賽活動

活動簡章



高雄市雇主所聘僱之合法移工

舉辦日期：112年10月15日（星期日）08：00AM~17:30PM

舉辦地點：澄清湖劉教官漆彈場

舉辦地址：本市仁武區八德南路700號(八德南路與松藝路口)



### 比賽規則

- 1.共20隊進行比分賽，每隊10人，報到人數不足則視為棄權。
- 2.參賽隊伍現場抽籤分組及排序，每場次2隊進行分組競賽，比賽時間為4分鐘。  
搶旗攻守戰：搶到自己的旗子100分、守住對方的旗子50分、擊中敵隊每發10分，不得跨越中間區，以現場評審評分為主。神射手比賽:如遇到同分，採固定靶精準射擊。



### 競賽名次

按競賽總分數排名，取前4名次。



### 競賽獎項

全聯禮券：第1名10,000元、第2名9,000元、  
第3名8,000元、第4名7,000元。



即日起至112年10月2日止，以正楷填具報名表附居留證影本，  
傳真：「高雄市政府勞工局就業安全科」。

傳真號碼：07-8117548

E-mail：sandydai@kcg.gov.tw

傳真後務必再電話確認，額滿為止！

注意事項：名額有限，請儘早報名，同一雇主限10人參加（含台籍帶隊人員）。

◎若有疑問，請洽活動聯絡人：戴小姐、電話：07-8124613#472 由就業安定基金補助  
楊小姐、電話：07-8124613#470

指導單位：勞動部勞動力發展署 | 主辦單位：高雄市政府 | 承辦單位：高雄市政府勞工局 [廣告]



Kaohsiung City Government of  
Labor Affair Bureau

# 2023 Paintballs Shooting Competition for Migrant Workers



## Participant

Migrant workers be hired by  
legal employer in Kaohsiung City

**Date : Oct., 15th, 2023 at 8:00AM~17:00PM**  
**Place : Dr. Liu instructor in Chen Chin Lake**



## Competition Rules

- 1.Total 20 teams, 10 person for each team, if reporting competitor is not enough for 10 person by each team that will be waived your teams right.
- 2.Competition teams will send 1 person to draw and sort the number, 2 teams for each competition, times 4 minutes.  
Fighting: To grab and attack the flag, if grab for your team's flag, get 100 grades; if hold on to an enemy's flag, get 50 grades ; if shout to the enemy for each one shout get 10 grades. Can't cross to the middle line, each team's grades will base on the evaluator.  
A shooting match: If get the same grades which will send one person for shooting match.



## Race position

Choosing the highest grades number 1 to 4 ranking.



## Awards (Chen Lien Coupons )

No.1-\$10,000 · No.2-\$9,000 · No.3-\$8,000 · No.4-\$7,000



## To sign up

Please write down the application form with ARC copy  
Fax: 07-811-7548 or E-mail: E-mail:sandydai@kcg.gov.tw  
Please double check with phone no.

Note: Quota Restrictions, please register asap. The same company only allow 1 team for 10 competitors. (include 1 Taiwanese leader)

©Contact: Tel:07812-4613#472 Ms. Dai or #470 Ms. Yang Employment stable allowances

Director Union: Workforce Development Agency, Ministry of Labor | Sponsor Union: Kaohsiung City Government | Handle Union: Kaohsiung Labor Affair Bureau

廣告



高雄市政府勞工局  
Labor affairs bureau of Kaohsiung city government

# CUỘC THI BẮN SÚNG SƠN NĂM 2023

## CHI TIẾT CUỘC THI



**Đối tượng đăng ký** Lao động hợp pháp được chủ thuê tuyển dụng và làm việc tại thành phố Cao Hùng

**Thời gian thi đấu:** Chủ nhật, ngày 15 tháng 10 năm 2023, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều  
**Địa điểm thi đấu:** Sân bắn súng đạn phun sơn LIUSIR hồ Trừng Thanh (Cheng Qing)  
**Địa chỉ điểm thi đấu:** số 700, đường Tám Đức Nam, quận Nhân Vũ, thành phố Cao Hùng  
(số 700, đường Ba De Nan, quận Jen Wu, thành phố Cao Hùng)



### Thể lệ thi đấu

- Gồm 20 đội tiến hành thi đấu, mỗi đội 10 người. Các đội thi đấu phải có mặt tại buổi thi đấu đúng theo giờ qui định, nếu không đủ số lượng người tham gia sẽ được xem như bỏ cuộc.
- Các đội thi đấu sẽ tiến hành bốc thăm chia nhóm và sắp xếp ngay tại chỗ. Mỗi ván đấu bao gồm hai đội thi đấu với nhau, thời gian thi đấu là 4 phút.

**Tần công và phòng thủ cướp cờ:** 100 điểm khi cướp được cờ của đội nhà, 50 điểm khi bảo vệ được cờ của đội địch, 10 điểm cho mỗi phát bắn trúng đội địch, không được vượt qua vạch giữa, chủ yếu dựa trên chấm điểm của huấn luyện viên ngay tại hiện trường.



### Cơ cấu xếp hạng

căn cứ vào tổng điểm của mỗi đội, xếp hạng 4 đội đứng đầu.



### Cơ cấu giải thưởng (phiếu quà tặng PX-Mart)

giải nhất là NT\$10,000, giải nhì là NT\$ 9,000, giải ba là NT\$8,000, giải tư là NT\$7,000.

### Cách thức đăng ký

từ nay cho đến hết ngày 2 tháng 10 năm 2023, điền vào mẫu đơn đăng ký bằng chữ in hoa và đính kèm bản sao thẻ cư trú và fax: " Bộ phận an toàn việc làm Cục lao động chính quyền thành phố Cao Hùng", số fax: 07-8117548, email: [sandydai@kcg.gov.tw](mailto:sandydai@kcg.gov.tw). Sau khi gửi fax hay email, hãy nhớ gọi lại để được xác nhận. Ban tổ chức chấp nhận đăng ký cho đến khi hết hạn ngày!

**Lưu ý: số lượng có hạn, vui lòng đăng ký càng sớm càng tốt, cùng một đơn vị giới hạn 10 người tham gia (bao gồm trưởng nhóm Đài Loan).**

Mọi thắc mắc vui lòng liên hệ: Ms. Dai, tel: 07-8124613, máy nhánh 472 hoặc Ms Yang, tel: 07-8124613, máy nhánh 470.

**Đơn vị chỉ đạo:** Sở phát triển nguồn nhân lực Bộ lao động

**Đơn vị tổ chức:** Chính quyền thành phố Cao Hùng

**Đơn vị thực hiện:** Cục Lao động Chính quyền thành phố Cao Hùng

廣告



高雄市政府勞工局  
Labor affairs bureau of Kaohsiung city government

# Isi acara perlombaan pistol bola air Departemen Ketenagakerjaan Pemerintah Kota Kaohsiung 2023



**Peserta**

buruh migran resmi yg dipekerjakan oleh  
majikan kota Kaohsiung

Tanggal penyelenggaraan: 15 Oktober 2023 (hari minggu) pukul 8 pagi-pukul 5 sore\*

Tempat penyelenggaraan: lapangan pistol bola air Mr.Liu Cheng Ching Hu

Alamat penyelenggaraan: No.700, Bade S. Rd., Renwu Dist., Kaohsiung City  
(perempatan jalan Bade S. Rd.dan Songyi Rd.)



## peraturan perlombaan

1.Total 20 kelompok melaksanakan perlombaan, setiap kelompok 10 peserta, jika jumlah peserta yang hadir tidak mencukupi akan dianggap mengundurkan diri.

2.Urutan perlombaan setiap kelompok akan diundi di lapangan, tiap ronde ada 2 kelompok melaksanakan perlombaan, waktu perlombaan 4 menit.

Perlombaan berebut bendera: mendapatkan bendera sendiri dapat nilai 100, melindungi bendera musuh dapat nilai 50, tidak boleh melewati bagian tengah,hasil akhir berdasarkan penilaian para juri.

Perlombaan menembak: jika dapat skor yang sama, akan diadakan penembakan pada papan sasaran.



## Juara perlombaan

4 juara pertama diambil berdasarkan total nilai terakhir.



## Hadiah perlombaan (voucher PXMart)

juara 1 NTD 10,000 , juara 2 NTD 9,000 , juara 3 NTD 8,000 ,  
juara 4 NTD 7,000.

## cara pendaftaran



Mulai hari ini sampai 2 Oktober 2023, pendaftaran menggunakan tulisan Chinese Traditional dan lampirkan fotokopi ARC,  
fax ke: 「Departemen Ketenagakerjaan Kota Kaohsiung bagian keamanan kerja」, no fax:07-8117548 E-mail:sandydai@kcg.gov.tw setelah fax harus menghubungi kami untuk konfirmasi, pendaftaran terbatas!

**Perhatian: pendaftaran terbatas,harap mendaftar secepatnya, maksimal 10 peserta untuk majikan yang sama(termasuk ketua kelompok orang Taiwan)**

© jika ada pertanyaan, silahkan menghubungi:

Ms.Tai ` no telp : 07-8124613#472

Ms.Yang ` no telp : 07-8124613#470

Bidang pembimbing: Departemen Kementerian Ketenagakerjaan

Bidang penyelenggara: Pemerintah Kota Kaohsiung

Bidang pelaksana: Departemen Ketenagakerjaan Kota Kaohsiung



กองแรงงานรัฐบาลเมืองเกาสง

# กิจกรรมการต่อสู้กีฬาฟันทบอล ประจำปี 2566 กิจกรรมโดยสังเขป

**ผู้ร่วมงาน** แรงงานต่างชาติในเมืองเกาสงที่ว่างโดยนายจ้างที่ถูกต้องตามกฎหมาย

วันที่จัดงาน : วันอาทิตย์ที่ 15 ตุลาคม 2566 เวลา 08:00-17:00น.  
สถานที่จัดงาน : สนามฟันทบอลอาจารย์เหลว เงินซิงหู  
ที่ตั้งสถานที่จัดงาน : เลขที่ 700 ถ.ป่าเตอหนันลุ่ เขตเหมียนหนู่ เมืองเกาสง

**กติกาการแข่งขัน**  
ทั้งหมด 20 ทีมที่จะเข้าร่วมการแข่งขัน โดยแต่ละทีมจำกัดผู้เล่น 10 คน  
ตอนลงทะเบียนถ้ามาไม่ครบถือว่าสละสิทธิ์ในการเล่น  
แต่ละทีมต้องจับฉลากในวันงานเพื่อทำการแยกทีมและจัดลำดับ แข่งขันครั้งละ 2 ทีม  
เวลาในการแข่ง 4 นาที  
ชิงธงเชิงรุกและเชิงรับ : ชิงธงของตนเองได้ 100 คะแนน รักษาธงฝ่ายตรงข้ามได้ 50คะแนน  
โจมตีทีมศัตรูได้แจกครั้งละ 10 คะแนน ห้ามข้ามเขตโซนกลาง  
การให้คะแนนขึ้นอยู่กับกรรมการประเมินสถานการณ์เป็นหลัก

**อันดับการแข่งขัน** จัดอันดับการแข่งขันตามคะแนนการแข่งขันทั้งหมด โดยเลือก 4 อันดับแรก

**รางวัลการแข่งขัน** ลำดับที่ 1 บัตรของขวัญมูลค่า 10,000เหรียญ อันดับที่ 2 บัตรของขวัญมูลค่า 9,000เหรียญ อันดับที่ 3 บัตรของขวัญมูลค่า 8,000เหรียญ  
และอันดับที่ 4 บัตรของขวัญมูลค่า 7,000เหรียญ

**วิธีการสมัคร** ตั้งแต่วันนี้เป็นต้นไปจนถึงวันที่ 2 ตุลาคม 2566 โดยเขียนด้วยบรรจงเต็มบรรทัด  
พร้อมแนบสำเนาใบกามา แฟกซ์มาที่ ( กองแรงงานเมืองเกาสง )

**ข้อควรระวัง :** รับจำนวนจำกัด โดยจำกัดโรงงานละ 10 คน (รวมผู้นำทีมคนได้หนึ่งวัน)

© หากมีปัญหาสอบถาม กรุณาติดต่อ มีสได้ โทร.07-8124613#472  
มีสหยาง โทร.07-8124613#470

หน่วยงานแนะนำ : กรมพัฒนากำลังแรงงานกระทรวงแรงงาน  
หน่วยงานที่จัด : รัฐบาลเมืองเกาสง  
หน่วยงานที่ปฏิบัติ : กองแรงงานเมืองเกาสง

廣告